бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 “Лингвистика”) и профессиональными компетенциями в соответствии с образовательной программой по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль: Перевод и переводоведение (утв. Ученым советом ОЧУ ВО “ММА” 26.06.2025 г., протокол № 8) и готов выполнять следующие трудовые функции в соответствии с профессиональным стандартом 04.015 «Специалист в области перевода» (Приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 18.03.2021 г. № 134н.).

Компетенция	**Дисциплина**	**Планируемые результаты обучения по дисциплине**
ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	Практический курс английского языка	**Знать:** основные фонетические единицы, их артикуляционные и акустические характеристики, а также правила произношения, интонации и ударения; значения, особенности употребления и контекстуальную обусловленность лексических и фразеологических единиц изучаемого языка; основные грамматические категории и правила изучаемого языка; функциональные стили изучаемого языка и их основные характеристики; способы организации и структурирования текста, а также средств выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в соответствии с целями коммуникации и функциональным стилем.
		Уметь: анализировать и интерпретировать фонетические особенности изучаемого языка; выбирать и корректно использовать лексические единицы в зависимости от контекста и стиля общения; грамотно строить предложения, используя подходящие грамматические конструкции; создавать тексты различного функционального стиля с учетом специфики лексики и грамматики; выбирать и использовать языковые средства, соответствующие различным функциональным стилям и коммуникативным ситуациям; применять различные дискурсивные стратегии для адекватного выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации.

		Владеть: навыками нормативного произношения и интонационного оформления речи; навыком адекватно использовать лексические единицы в устной и письменной речи с учетом контекста и коммуникативной задачи; способностью формировать новые слова и словосочетания в соответствии с нормами словообразовательной системы языка; способностью выстраивать логически связные, структурированные и стилистически уместные высказывания и тексты в соответствии с целями и условиями общения.
ОПК-3 - Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	Практический курс английского языка	**Знать:** основные виды иноязычного дискурса и их языковые характеристики; этикетные формулы и речевые клише, используемые в различных коммуникативных ситуациях на изучаемом языке; лексико-семантические особенности слов и выражений изучаемого языка; основные типы синтаксических конструкций изучаемого языка; функции синтаксически преобразования для передачи различных коммуникативных и стилистических задач.
		Уметь: использовать этикетные формулы изучаемого языка адекватно коммуникативной ситуации и культурному контексту; анализировать и интерпретировать лексико-семантические модификации в иноязычном тексте, выявлять оттенки значения и стилистические особенности; применять синтаксические преобразования для адаптации высказывания на изучаемом языке к целям коммуникации и стилистически уместные словосочетания и предложения с учетом лексических и синтаксических особенностей изучаемого языка.

		Владеть: навыками распознавания и использования языковых средств, характерных для различных видов иноязычного дискурса; речевыми этикетными формулами в устной и письменной иноязычной речи, обеспечивающими корректное и вежливое общение; приемами лексико-семантической модификации для точной и выразительной передачи смысла; синтаксическими преобразованиями на уровне словосочетаний и предложений для достижения коммуникативной эффективности и стилистической адекватности; способностью адаптировать языковые конструкции изучаемого языка в соответствии с жанром, стилем и коммуникативной задачей.
ОПК-4 - Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	Практическая стилистика русского языка	**Знать:** особенности изучаемого языка в межкультурном контексте: идиомы, фразеологизмы, культурно обусловленные выражения; стратегии преодоления межъязыковых барьеров в устной и письменной речи; этикет и нормы официального и неофициального общения в иноязычной культуре.
		Уметь: применять языковые и коммуникативные стратегии для преодоления языковых барьеров в устной и письменной речи на иностранном языке; вести диалог и переписку с учетом культурных норм и ожиданий собеседников; интерпретировать и корректно реагировать на культурно обусловленные особенности высказываний и поведения носителей изучаемого языка.

		Владеть: навыком адаптировать стиль общения, лексику и грамматику в зависимости от культурного контекста и аудитории иноязычного общения; навыком ведения эффективного межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка.
ОПК-6 - Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Практический курс перевода	**Знать:** 1. Принципы работы технологий обработки естественного языка (NLP) и ИИ: базовые алгоритмы токенизации, лемматизации, векторного представления слов. 2. Типологию и архитектуру лингвистических ресурсов: виды текстовых корпусов (национальные, параллельные, специализированные, диалектные), принципы их разметки и возможности использования для контрастивного и стилистического анализа. 3. Этические и методологические стандарты цифровой лингвистики: нормы ответственного использования ИИ в научных и экспертных исследованиях, вопросы авторского права на сгенерированный контент, защита персональных данных и необходимость обязательной верификации автоматизированных результатов экспертом-человеком.
		Уметь: 1. Выбирать и обосновывать применение IT-инструментов под конкретную исследовательскую задачу. 2. Критически оценивать результаты автоматизированного анализа, выявляя типичные лексические и стилистические искажения, которые могут возникать при машинной обработке художественных или специализированных текстов (включая ошибки автоматического перевода).

		Владеть: 1. Навыками работы со специализированным программным обеспечением для лингвистических исследований. 2. Технологиями интеграции цифровых решений в экспертную и образовательную практику: использованием интерактивных платформ и технологий цифровых аватаров для презентации результатов исследования, моделирования коммуникативных ситуаций или отработки навыков академического письма и публичной защиты экспертной позиции.
ПК-4 - Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода (а также иных видов перевода при наличии соответствующей профильной специализации)	Практическая стилистика английского языка	**Знать:** основные принципы межкультурной коммуникации и их значение в общении на изучаемом языке; культурные особенности стран изучаемого языка и их влияние на коммуникацию; типичные культурные различия между носителями родного и изучаемого языков
		Уметь: анализировать культурные особенности стран изучаемого языка и адаптировать свою речь и поведение в соответствии с ними; использовать стратегии межкультурной коммуникации для эффективного взаимодействия с носителями изучаемого языка в различных ситуациях
		Владеть: принципами межкультурной и межъязыковой коммуникации в устной и письменной речи на изучаемом языке; навыком ведения эффективного межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка.

ПК-5 - Способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики для решения профессиональных задач	Теория перевода	**Знать:** систему базовых лингвистических категорий: понятия переводческих трансформаций, пресуппозиции, модальности, импликатуры, регистра речи и стилистической нейтрализации, а также механизмы их реализации в английском и русском языках; лингвопрагматические нормы цифрового этикета.
		Уметь: операционализировать лингвистические понятия для анализа текста оригинала: выявлять скрытые смыслы, прагматические установки автора и потенциальные зоны коммуникативных рисков на уровне лексики, грамматики и пунктуации; дифференцировать стилистическую адаптацию и критическую ошибку: аргументированно обосновывать выбор лексических и грамматических средств при переводе контрактов или составлении деловых писем, отделяя допустимую локализацию цифрового этикета от грубых искажений юридического смысла.
		Владеть: методами контрастивного и функционально-стилистического анализа: технологиями сопоставления исходных и переводных текстов для выявления и устранения лексических, грамматических и стилистических ошибок, обеспечивающими юридическую и коммуникативную безопасность документа; современными цифровыми инструментами верификации: навыками работы с параллельными корпусами, системами управления терминологией (CAT/TMS) и ИИ-ассистентами для проверки стилистической согласованности и поиска аномалий в тексте.